|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | F  TC‑EDC/Jan17/6  ORIGINAL : anglais  DATE : 29 novembre 2016 |
| UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES | | |
| Genève | | |

COMITé DE RéDACTION éLARGI

Genève, 11 et 12 janvier 2017

révision partielle des principes directeurs d’examen du PORTE‑GREFFE de tomate   
(Document TG/294/1 Corr. Rev.)

Document établi par un expert de l’Espagne   
  
Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l’UPOV

À sa cinquantième session tenue à Brno (République tchèque) du 27 juin au 1er juillet 2016, le TWV a examiné une proposition de révision partielle des principes directeurs d’examen du porte‑greffe de tomate sur la base des documents TG/294/1 Corr. Rev. et TWV/50/19 “*Partial Revision of the Test Guidelines for Tomato Rootstocks (Document TG/294/1 Corr. Rev.)*” et a proposé de réviser les principes directeurs d’examen du porte‑greffe de tomate comme indiqué ci‑dessous (voir le paragraphe 91 du document TWV/50/25 “*Report*”).

Le présent document vise à présenter une proposition de révision partielle des principes directeurs d’examen du porte‑greffe de tomate (document TG/294/1 Corr. Rev.).

Les modifications ci‑après sont proposées :

1. Indication de la portée des principes directeurs d’examen
   1. sur la page de couverture,
   2. au chapitre 1 “Objet de ces principes directeurs d’examen” et
   3. au chapitre “Questionnaire technique”, section 1 “Objet du questionnaire technique”; et
2. ajout d’un nouveau niveau d’expression et d’une explication pour le caractère 16.

Les modifications proposées sont indiquées par surbrillance et soulignées (insertions) et ~~biffées~~ (suppressions).

# INDICATION DE LA PORTÉE DES PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN

## Indication de la portée des principes directeurs d’examen sur la page de couverture

*Libellé actuel :*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **PORTE‑GREFFE DE TOMATE**  Code UPOV : SOLAN\_LHA; SOLAN\_LPE; SOLAN\_LCH  *Solanum lycopersicum* L*.*x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner;  *Solanum lycopersicum* L.x *Solanum peruvianum* (L.) Mill*.*;  *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum cheesmaniae* (L. Ridley) Fosberg | \* |

Autres noms communs :\*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *nom botanique* | *anglais* | *français* | *allemand* | *espagnol* |
| *Solanum lycopersicum* L.x *Solanum habrochaites* S.Knapp & D.M. Spooner |  |  |  |  |
| *Solanum lycopersicum* L*.*x *Solanum peruvianum* (L.) Mill*.* |  |  |  |  |
| *Solanum lycopersicum* L.x *Solanum cheesmaniae* (L. Ridley) Fosberg |  |  |  |  |

*Nouveau libellé proposé :*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **PORTE‑GREFFE DE TOMATE**  Code UPOV : SOLAN\_HAB; SOLAN\_LHA; SOLAN\_LPE; SOLAN\_LCH; SOLAN\_PHA  *Solanum habrochaites* S*.*Knapp *&* D.M. Spooner*;*  *Solanum lycopersicum* L.x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner;  *Solanum lycopersicum* L.x *Solanum peruvianum* (L.) Mill*.*;  *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum cheesmaniae* (L. Ridley) Fosberg  *Solanum pimpinellifolium* L.*x Solanum habrochaites* S.Knapp & D.M. Spooner | \* |

Autres noms communs :\*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *nom botanique* | *anglais* | *français* | *allemand* | *espagnol* |
| *Solanum habrochaites* S.Knapp & D.M. Spooner, *Lycopersicon agrimoniifolium* Dunal, *Lycopersicon hirsutum* Dunal,  *Lycopersicon hirsutum* f. *glabratum* C. H. Müll. |  |  |  |  |
| *Solanum lycopersicum* L.x *Solanum habrochaites* S*.*Knapp & D.M. Spooner |  |  |  |  |
| *Solanum lycopersicum* L.x  *Solanum peruvianum* (L.) Mill*.* |  |  |  |  |
| *Solanum lycopersicum* L.x  *Solanum cheesmaniae* (L. Ridley) Fosberg |  |  |  |  |
| *Solanum pimpinellifolium* L.x  *Solanum habrochaites* S*.*Knapp & D.M. Spooner |  |  |  |  |

## Indication de la portée des principes directeurs d’examen au chapitre 1 “Objet de ces principes directeurs d’examen”

*Libellé actuel :*

# 1. Objet de ces principes directeurs d’examen

1.1 Ces principes directeurs d’examen s’appliquent à toutes les variétés de *Solanum lycopersicum* L*.*x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner, *Solanum lycopersicum* x *Solanum* *peruvianum* L*.*(Mill.)et *Solanum lycopersicum* x *Solanum cheesmaniae* (L. Ridley) Fosberg. Ces variétés sont en général utilisées comme des porte‑greffes pour les variétés de tomate (variétés de *Solanum lycopersicum* L.(*Lycopersicum esculentum* L. (Mill.)).

1.2 Les porte‑greffes de *Solanum lycopersicum* L.(*Lycopersicum esculentum* Mill.) ou de *Solanum lycopersicum* L.x *Solanum pimpinellifolium* L. (*Lycopersicum esculentum* Mill. x *Lycopersicum pimpinellifolium* Mill.) doivent être couverts par les principes directeurs d’examen de l’UPOV contenus dans le document TG/44.

*Nouveau libellé proposé :*

# 1. Objet de ces principes directeurs d’examen

1.1 Ces principes directeurs d’examen s’appliquent à toutes les variétés de *Solanum habrochaites* S.Knapp & D.M. Spooner, *Solanum lycopersicum* L*.*x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner, *Solanum lycopersicum* x *Solanum* *peruvianum* L*.*(Mill.),~~et~~ *Solanum lycopersicum* x *Solanum cheesmaniae* (L. Ridley) Fosberg et *Solanum pimpinellifolium* L.x *Solanum habrochaites* S.Knapp & D.M. Spooner. Ces variétés sont en général utilisées comme des porte‑greffes pour les variétés de tomate (variétés de *Solanum lycopersicum* L.(*Lycopersicum esculentum* L. (Mill.)).

1.2 Les porte‑greffes de *Solanum lycopersicum* L.(*Lycopersicum esculentum* Mill.) ou de *Solanum lycopersicum* L.x *Solanum pimpinellifolium* L. (*Lycopersicum esculentum* Mill. x *Lycopersicum pimpinellifolium* Mill.) doivent être couverts par les principes directeurs d’examen de l’UPOV contenus dans le document TG/44.

## Indication de la portée des principes directeurs d’examen au chapitre “Questionnaire technique”, section 1 “Objet du questionnaire technique”

*Libellé actuel :*

| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | | Page {x} de {y} | Numéro de référence : | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  |  | | |
|  | |  | Date de la demande : | | |
|  | |  | (réservé aux administrations) | | |
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE  à remplir avec une demande de certificat d’obtention végétale | | | | | |
|  |  | | |  | |
| 1. Objet du questionnaire technique | | | | | |
|  |  | | |  | |
| Porte‑greffes de tomate appartenant à | | | |  | |
|  |  | | |  | |
| 1.1 Nom botanique | *Solanum lycopersicum* L.x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner | | | […] | |
|  |  | | |  | |
| 1.2 Nom botanique | *Solanum lycopersicum* L.x *Solanum peruvianum* (L.) Mill*.* | | | […] | |
|  |  | | |  | |
| 1.3 Nom botanique | *Solanum lycopersicum* L.x *Solanum cheesmaniae* (L. Ridley) Fosberg | | | […] | |
|  |  | | | |  |

*Nouveau libellé proposé :*

| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | | Page {x} de {y} | Numéro de référence : | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  |  | | |
|  | |  | Date de la demande : | | |
|  | |  | (réservé aux administrations) | | |
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE  à remplir avec une demande de certificat d’obtention végétale | | | | | |
|  |  | | |  | |
| 1. Objet du questionnaire technique | | | | | |
|  |  | | |  | |
| Porte‑greffes de tomate appartenant à | | | |  | |
|  |  | | |  | |
| 1.1 Nom botanique | *Solanum habrochaites* S.Knapp & D.M. Spooner | | | […] | |
|  |  | | |  | |
| 1.~~1~~ 2 Nom botanique | *Solanum lycopersicum* L.x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner | | | […] | |
|  |  | | |  | |
| 1.~~2~~ 3 Nom botanique | *Solanum lycopersicum* L.x *Solanum peruvianum* (L.) Mill*.* | | | […] | |
|  |  | | |  | |
| 1.~~3~~ 4 Nom botanique | *Solanum lycopersicum* L.x *Solanum cheesmaniae* (L. Ridley) Fosberg | | | […] | |
|  |  | | |  | |
| 1.5 Nom botanique | *Solanum pimpinellifolium* L.x *Solanum habrochaites* S.Knapp & D.M. Spooner | | | […] | |
|  |  | | | |  |

## Ajout d’un nouveau niveau d’expression et d’une explication pour le caractère 16

*Libellé actuel :*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
| 16. (\*) | VG | Fruit: size | Fruit : taille | Frucht: Größe | Fruto: tamaño |  |  |
| **QN** | (b) | small | petit | klein | pequeño | Body, Optifort | 3 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Emperador | 5 |
|  |  | large | grand | groß | grande | Titron | 7 |

*Nouveau libellé proposé :*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
| 16. (\*) (+) | VG | Fruit: size | Fruit : taille | Frucht: Größe | Fruto: tamaño |  |  |
| **QN** | (b) | not developed or very small | non développé ou très petit | nicht entwickelt oder sehr klein | no desarrollado o muy pequeño | RT303 | 1 |
|  |  | small | petit | klein | pequeño | Body, Optifort | 3 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Emperador | 5 |
|  |  | large | grand | groß | grande | Titron | 7 |

Ad. 16 : Fruit : taille

Les variétés issues de certains croisements interspécifiques de porte‑greffes de tomate peuvent ne pas être viables pour la production de fruits ou peuvent exceptionnellement produire de très petits fruits (note 1).

[Fin du document]